

TÉMOIGNAGES
SILC (Séjour d'Immersion Linguistique et
Culturelle)

ASAP 30 ANS
1989-2019



JOURNAL DE L'ASAP. EDITION ANNIVERSAIRE

SILC 1998, Camelia BIHOLARU

Parler du séjour SILC, 21 après, c'est rendre témoignage d'une métamorphose. Peut-on écrire avec le cœur d'antan et l'esprit d'aujourd'hui ? On peut s'en souvenir et revivre.

Le SILC a changé ma vie. Le SILC te donne la force d'un épanouissement inouï dans lequel tu vis dans la surprise de découvrir des possibilités et des aptitudes qui n'avaient pas l'air de te définir jusqu'alors ou qui étaient tellement enfouies qu'elles auraient eu besoin de dizaines d'années pour mûrir et remonter à la surface.

Mais, dans l'alchimie du SILC, tout devient possible.

J'ai trop souvent essayé d'expliquer le mystère de cette transformation, en comprenant en effet qu'il fallait simplement le vivre et le revivre autant que possible ; en recevant, par exemple, à la maison les correspondants français Erasmus de mes enfants, j'ai suivi tout naturellement le modèle de l'ASAP, en essayant d'être à la hauteur.

Comment ne pas s'épanouir quand on est immergé dans un océan d'hospitalité, de gentillesse, de compréhension attentive, d'affection prévenante, d'ouverture, de bienveillance et de générosité !

Il ya une vie professionnelle qui s'est rangée progressivement sous le signe du français : un master, un doctorat, un postdoctorat et une activité de recherche en littérature française et francophone ; une activité de traduction et d'interprétariat ; une démarche active de promotion du français sous plusieurs formes.

Il y a ensuite une vie associative et de bénévolat selon le modèle de l'ASAP et d'une amitié franco-roumaine qui s'est imprégnée dans notre façon de faire, au fur et à mesure que la famille du SILC s'est agrandie avec les membres nouveaux et les enfants des membres anciens.

Et encore, une vie personnelle qui a absorbé les valeurs et les bonheurs tout simples du quotidien : s'organiser, partager, être discret, tenir compte de l'autre, être actif, s'impliquer, apprécier les traditions, valoriser sa culture, etc.

Nous avons tous mieux et plus vite compris l'Occident chez lui et de l'intérieur dans la communion la plus authentique et la plus spontanée. Le SILC est une leçon de culture et de civilisation françaises,

d'éducation civique, sociale, du respect du patrimoine, un trésor riche en mille découvertes de la différence, de l'interculturel et des possibilités du devenir de chacun, à son propre nom et aux bénéfiques des autres.

Le SILC est une métamorphose qui se poursuit grâce à un échange subtil entre les âmes et les esprits. Qui donne reçoit et qui reçoit ne doit jamais oublier. Mais comment oublier ce qui commence à faire partie de ce qu'il y a au plus profond de soi même.

SILC 1999, Constantin GIOSU

Bonjour, je suis Constantin Giosu, et en automne 1999 j'étais *Un Roumain dans la ville* comme le titrait *Dauphiné libéré* du 7 novembre 1999, un Roumain à Sevrier, dans la Haute-Savoie, en France, le deuxième lauréat du SILC de l'Université de Suceava.

Vingt ans après cette inoubliable expérience, je me retrouve enseignant de français au Collège National « A.T. Laurian » de Botoșani, ma ville natale, et, depuis 7 ans, inspecteur pour le français et pour les autres langues vivantes enseignées dans mon département, gérant l'activité d'environ 500 professeurs de langue.

En regardant en arrière, je me rends compte de l'impact extraordinaire de ce séjour en France qui m'a encouragé et m'a déterminé à suivre la voie de l'enseignement du français.

L'automne 1999 a été pour moi un rêve de bonheur à l'époque où un étudiant roumain en langues avait, encore, peu de chances à découvrir sur place la langue, la culture, la civilisation qu'il étudiait à l'université.

J'ai été, à la fois, sujet et objet d'une expérience nouvelle et surtout bénéfique pour mon futur parcours professionnel. J'ai découvert un pays magnifique grâce à des gens magnifiques, amis de la Roumanie et des Roumains ... les Asap-iens.

SILC 2000, Gina PUICĂ

Je fais partie de la génération SILC 2000, une génération privilégiée puisque tous les 5 candidats de cette année-là ont été sélectionnés pour bénéficier du séjour ! Du jamais-vu jusque-là (et peut-être jamais plus ou rarement après).

19 (dix-neuf !) ans ont passé. J'entamais alors ma deuxième année de Licence (Français-Roumain) à l'USV. J'y suis à présent enseignante, même si mon parcours professionnel m'a souvent conduite ailleurs. Sur mes 16 années d'enseignement, je n'ai effectivement enseigné à l'Université de Suceava que durant 5 petites années. Mes domaines d'enseignement : un peu de français langue étrangère (au début), beaucoup plus de roumain langue étrangère et ce notamment durant 7 ans à l'Université de Strasbourg. Je suis à présent lectrice de roumain à l'Université Nationale Yury Fedkovitch de Tchernivtsi (Ukraine).

Francophone durant un séjour SILC, francophone toujours. L'essentiel de mes travaux de recherche reste centré sur la littérature d'expression française (j'y inclus un doctorat de littérature française effectué à l'Université de Nice).

Ce qu'a représenté SILC pour moi ? Déjà à l'époque, bien plus qu'un séjour linguistique et culturel en France (de toute façon très important pour une étudiante roumaine en langue française !). Et sans doute le moindre plaisir n'en fut pas celui « curieux et suave [...] d'entrer dans des appartements habités » sevriolains - et non seulement dans « des hôtels, cafés, bureaux de poste, bureaux en général, cinémas, salles de conférences » (comme l'écrivait l'auteur franco-roumain Théodore Cazaban, sur lequel j'ai beaucoup travaillé). Ce fut encore et surtout une grande ouverture. Beaucoup d'amitié en est issue et énormément de choses très diverses ont été apprises sur le moment, en 2000, et lors des nombreuses rencontres qui s'en sont ensuivies.

L'attention portée à l'altérité en nous et en dehors de nous, prélude à une compréhension approfondie de la nature humaine dans sa complexité, est, je pense, le résultat le plus précieux de cette expérience, que d'autres semblables moments sont heureusement venus corroborer.

Merci, ASAP d'ici et de là !

SILC 2000, Irina MELISCH

La bourse a été une opportunité d'aller pour la première fois en France, un rêve devenu réalité ; mais, principalement, elle a représenté pour moi l'occasion de lier des amitiés durables avec des gens extraordinaires, s'apprendre à faire du bénévolat et de me dédier à des causes dont la plus grande récompense et donner sans rien attendre en échange.

SILC 2004, Florina (Rusu) Catrici

En 2004 j'étais une étudiante optimiste ; j'aimais rêver de belles expériences. La bourse SILC a été une opportunité à travers laquelle j'ai découvert un autre monde, plus fascinant et calme, un mélange de douceur et de sagesse. J'ai alors réalisé qu'il y a sur cette terre une ville, Sevrier, dans laquelle les gens sont des âmes nobles, en aidant les autres sans s'arrêter. J'ai aussi appris à aider, sans rien demander en retour, à rechercher mon équilibre dans la famille, dans le sport, dans des activités intéressantes, en suivant leur merveilleux exemple.

En 2006 j'ai obtenu le diplôme (la titulature) de professeur de roumain et de français à Grănicești. Même si j'enseigne seulement le roumain (parfois, la langue française, avec les élèves des classes primaires), ce parcours professionnel m'a beaucoup aidé parce que le destin m'a envoyé près de Iacobești, pour pouvoir aider, à mon tour, dans toutes les démarches ASAP-iennes.

Aujourd'hui, 15 ans après ma première immersion culturelle et linguistique à Sevrier, je suis sur la même belle route et je trouve mon équilibre dans ma famille, que j'adore – ma fille, Amalia, et mon mari, Florin.

Nous sommes de vrais asapiens ! Je vous remercie pour cette opportunité grâce à laquelle nous avons compris ce que signifie la solidarité.

SILC 2004, Mihaela ARNAT

ASAP et moi ? ASAP est avant tout une famille qui m'a donné des racines et des ailes pour rêver et croire à mes rêves.

Aujourd'hui je suis traductrice et je continue de rêver. J'ai une petite fille à qui j'espère bien transmettre l'amour pour l'autrui, la solidarité et la bienveillance qui dessinent la signature que l'ASAP a laissée dans mon esprit.

SILC 2006, Monica (Huțan) MOROȘAN

Monica Ancuța Huțan (mariée Morosan), professeur de langues, français et anglais à Școala Gimnazială Nr. 10 de Suceava. L'expérience SILC a été pour moi une grande opportunité d'exercer mon français et de lier beaucoup d'amitiés. Elle a facilité en effet le choix de ma carrière de professeur de langues étrangères.

Pour moi, l'ASAP a été une famille qui m'a offert l'opportunité extraordinaire de connaître des gens merveilleux et de voir des endroits uniques. A l'époque, c'était ma première sortie à l'étranger et j'étais pleine d'enthousiasme. Je pourrais maintenant dire que toutes mes attentes ont été bien dépassées, de tous les points de vue.

Je me souviens toujours avec plaisir des moments passés en France avec tous les membres de l'ASAP qui sont devenus pour moi une grande famille. Une grande famille que j'aime !

SILC 2007, Carmen (Pascari) GRIGOREAN

Je m'appelle Carmen Grigorean (Pascari) et je suis enseignante à l'École Primaire de Iacobești. Je suis née à Iacobești et j'ai passé la plupart de ma vie là-bas. J'ai suivi les cours de l'école Iacobești, j'ai connu l'histoire du village et de la communauté à laquelle j'appartiens.

J'ai fait connaissance avec ASAP, avec ses membres depuis leur première mission, en janvier 1990. Pour nous, leur première mission a

été « un signe divin » qui a apporté de l'espoir, de la joie, de l'amour et de l'acceptation, un signe qu'il y a un autre monde et des gens avec un grand cœur qui se soucient des autres.

Pour moi, la bourse SILC a été l'accomplissement d'un rêve, la possibilité de connaître l'ASAP chez lui, à Sevrier. Le temps passé à Sevrier a été extraordinaire, je me suis réjouie comme un enfant. J'ai eu la possibilité de connaître des gens, de visiter de beaux lieux, de participer aux activités avec les Asap-iens, d'observer la relation et les liens d'entre les gens, leur implication et la joie de partager avec les autres.

Je garde énormément de beaux souvenirs et je leur porte beaucoup de gratitude et de reconnaissance.

Je vous remercie pour tout ce que vous avez fait pour les enfants de l'école (les toilettes, l'aire de jeux, les cadeaux, les colis de Noël) et pour les habitants du village Iacobești (le dispensaire). Les membres de l'ASAP appartiennent à notre communauté, ils font tous partie de notre vie.

SILC 2008, Lidia CAZAC

Je suis Lidia et je commence ma courte présentation par remercier tous les membres de l'ASAP parce que, grâce à vous tous, j'ai moi aussi une place dans cette merveilleuse famille d'amis.

Cet été, il y a 9 ans depuis que je travaille comme pharmacienne pour les villageois de Iacobești. Cela je le dois toujours à l'Association ASAP, puisque sans l'implication et l'effort constant de nos amis, il n'y aurait pas eu de Point Sanitaire ni de pharmacie dans notre village. Je peux maintenant affirmer en toute sincérité que mon emploi de pharmacienne existe puisque ASAP existe. Personnellement, je n'aurais jamais pensé choisir un tel métier, mais grâce à l'ASAP, j'ai dépassé certaines limites et j'ai gagné en confiance quant à la bonne volonté des gens.

Je porte dans mon âme une reconnaissance particulière parce que j'ai eu l'occasion de voyager deux fois à Sevrier, en France, et parce qu'on m'a donné ainsi l'opportunité de connaître davantage nos amis, surtout leur façon de garder l'activité de l'association si vive depuis 30

ans. L'expérience de ces deux séjours en France tout comme les rencontres de Roumanie avec tous les Asap-iens m'ont aidé à me rendre compte qu'on peut se rendre heureux et ressentir beaucoup plus d'accomplissement lorsqu'on fait quelque chose pour ses semblables, sans prétendre aucune récompense. J'ai compris, le long des années, que, pratiquement, c'était la mission de l'ASAP.

Des souvenirs liés à mon expérience dans l'ASAP il y en a beaucoup et ils sont particulièrement merveilleux, mais, pour moi, le souvenir le plus cher et le plus doux c'est vous tous, tous nos amis ... les autres souvenirs n'auraient aucun charme sans votre présence.

Je vous aime et je vous remercie de tout mon cœur !

Veillez recevoir, nos amis, l'assurance de ma considération distinguée, Lidia Cazac.

SILC 2008, Mariana Vica (Ilișoi) CIUPU

Je m'appelle Mariana Ciupu et je suis ancienne boursière SILC de l'ASAP, mon stage se déroulant en 2008. À présent, je travaille en tant qu'enseignante de français et d'anglais langue étrangère à l'École no. 4 de Suceava où je gère le département d'évolution de la carrière et de développement personnel. J'ai également enseigné le français et l'anglais à l'École de Frătăuții Noi, au Collège National « Eudoxiu Hurmuzachi » de Rădăuți et au Collège Économique « Dimitrie Cantemir » de Suceava.

Asociația Suceveană de Ajutor și Prietenie m'a permis de développer mes compétences de communication à l'oral et à l'écrit en français et m'a ouvert de nouveaux horizons dans la connaissance de l'autre. La particularité de ce séjour réside dans la possibilité de découvrir la langue et la culture françaises au sein des familles françaises membres de l'Association, m'amenant à plonger effectivement dans les interactions quotidiennes, dans les activités habituelles, typiquement françaises, dans le milieu éducationnel à tous les niveaux jusqu'au Bac pour observer la pratique pédagogique et la culture organisationnelle des établissements scolaires.

Mes plus beaux souvenirs renvoient aux moments de conversation sur l'histoire et l'activité de l'ASAP et une gamme intarissable de sujets avec Mme Madeleine Prieur, les conversations sur les monastères et la spiritualité à un bon café avec les Chambellant, les discussions à table sur les grands sujets de la société avec la famille Dumetz, la jolie compagnie dans les excursions de René et Monique, la vue étonnante depuis l'Aiguille de Midi à Chamonix et le voyage à Paris.

Tout en étant ma première sortie à l'étranger, cette expérience a eu un fort impact sur mon évolution professionnelle et personnelle, car j'ai amélioré mes compétences communicationnelles et d'interaction sociale et j'ai compris la valeur que le bénévolat et la coopération peuvent apporter à la cohésion sociale dans une communauté. En même temps, j'avoue que c'était la pierre d'achoppement de mon parcours éducationnel et professionnel et le point de départ de toute une série de stages et de projets didactiques à l'étranger : le stage d'études de licence Erasmus à Chambéry, le master et le doctorat en traductologie à l'Université Ștefan cel Mare de Suceava, l'obtention du DALF C2, le stage BELC à Nantes, des cours de formation en didactique du FLE à Liège et à Sofia, la réussite de mes élèves à l'olympiade nationale de français et au DELF B2, la participation des apprenants au Festival International de Théâtre pour Lycéens 10 sur10 en Pologne.

Pour conclure, à travers cette expérience de formation, j'ai eu la chance de devenir plus empathique, plus réceptive et de cultiver mon esprit d'initiative, des valeurs et des attitudes que j'inculque également à mes apprenants, enfants ou adolescents, afin qu'ils soient toujours à l'écoute des autres et qu'ils évoluent en mettant leur individualité en exergue par un travail collaboratif.

SILC 2009, Andreea-Anca (Brăescu) CHETRARIU

Il existe, pour moi, un AVANT et un APRES cette merveilleuse expérience qu'a été la bourse SILC.

Du point de vue professionnel, l'immersion linguistique et culturelle a parfait mon français et m'a aidé à me sentir à l'aise en français et en France :)

Le SILC a donc été une porte vers de nouveaux voyages, de nouvelles rencontres et de nouvelles expériences.

Du point de vue personnel, j'ai gagné plein d'amis, aussi bien en France qu'en Roumanie.

Aujourd'hui, comme hier (ou il y a 10 ans :), c'est le bonheur lorsque je revois quelqu'un de cette grande famille qu'est l'ASAP !

Je sens que l'ASAP a toujours été un "réveil" et un "catalyseur" pour nous tous.

Cette expérience a fait entrer la magie dans ma vie...et ça fait déjà 10 ans que la MAGIE y est. 10 ans où j'ai étudié, je me suis mariée, j'ai eu des enfants, j'ai recommencé à étudier :) L'ASAP y est toujours, il garde sa place "exclusive" dans mon vécu !

Bon anniversaire à nous tous !

SILC 2011, Zamfira (Lauric) CERNĂUȚAN

Partir en France était une aspiration depuis plusieurs années. Lorsque j'étais étudiante en deuxième année à l'Université « Stefan cel Mare » de Suceava, spécialisation français-anglais, j'ai eu l'opportunité, en 2011, de visiter la France pour la première fois. Cela a été possible grâce à l'Association ASAP qui m'a offert un Séjour d'Immersion Linguistique et Culturelle à Sevrier, commune située dans le département de la Haute-Savoie, en région Auvergne Rhône-Alpes. Quand j'ai appris que j'allais partir pour un séjour de trois semaines, j'étais ravie ! J'ai senti que mon rêve d'enfance s'accomplit. Le 21 septembre 2011, j'ai donc pris l'avion. Ma destination ? France, Sevrier, le pays dont j'ai toujours rêvé.

Le séjour a été pour moi une bonne occasion de pratiquer la langue française, mais aussi de connaître des aspects concernant la vie et la culture française, de créer de vraies amitiés et d'enrichir mes connaissances linguistiques et culturelles.

Cette expérience a entièrement changé ma personnalité et ma façon de penser. Le séjour SILC m'a donné la possibilité de découvrir la communauté française dans toutes ses facettes diverses. Ainsi, j'ai vécu

trois semaines pleines de moments intenses, de nouvelles expériences et surtout d'apprentissage.

Je garde le souvenir d'échanges animés, d'éclats de rire, de plats délicieux, de paysages magnifiques, de fortes amitiés et de départ aux yeux embués. À la fin du séjour, je me suis rendue compte que tout le monde est à la fois apprenant et enseignant.

De plus, l'expérience SILC a fortement contribué à mon développement personnel mais surtout professionnel parce qu'après trois ans je suis devenue professeure de français et d'anglais, métier que je pratique à présent.

Après huit ans dans l'association, je peux dire que l'ASAP représente « la plus belle expérience de ma vie » qui continue aujourd'hui par de nombreuses activités et rencontres en Roumanie et en France avec nos chers amis Asapiens.

Moi et mon mari Adrian, nous sommes reconnaissants à tous les membres de l'Association ASAP (de France, mais aussi de Suceava) et nous sommes très contents de faire partie de cette GRANDE FAMILLE.

SILC 2011, Daniel ȘPAC

Je suis Daniel ȘPAC et, à présent, je suis ingénieur commercial. J'ai été boursier SILC en 2011 avec Zamfira Lauric. La bourse SILC m'a donné l'occasion de connaître des gens merveilleux, des gens qui, plus tard, sont devenus mes amis. Elle m'a également permis de découvrir un nouveau pays, une nouvelle culture et une autre manière de regarder les choses.

Etant donné que, pratiquement, je ne parlais pas le français, ils ont fait preuve d'une patience extraordinaire pour que je l'apprenne afin de pouvoir parler avec eux. Je me souviens que je venais à table avec le dictionnaire reçu en cadeau de la part de la famille Berthet pour pouvoir échanger quelques mots. En effet, cette situation m'a donné de l'ambition et m'a beaucoup motivé pour apprendre le français et faire de la conversation. Ainsi le fait que, le long du temps, j'ai appris progressivement cette langue m'a beaucoup aidé tant au niveau personnel que professionnel.

Au niveau personnel, j'ai réussi à garder un lien étroit avec les membres de l'ASAP et, au niveau professionnel, elle m'aide dans mon métier car je travaille dans une petite entreprise qui a des contacts avec la France.

A travers cette belle expérience, j'ai compris combien la notion de bénévolat est importante, surtout qu'elle n'est pas encore suffisamment connue en Roumanie.

SILC 2013, Marinela (Racolța) POPOVICI

Je suis Marinela et dans la chronologie des événements importants de ma vie, l'an 2013 marque le début d'un chapitre enrichissant : l'obtention de la bourse SILC m'ouvre le chemin vers un projet plus ample et cher à mon cœur, l'ASAP.

Actuellement, je travaille comme traductrice au sein d'une agence de traductions de Suceava. Je peux dire en toute sûreté que le projet ASAP a contribué de façon décisive à mon devenir personnel et professionnel, l'expérience du bénévolat franco-roumain étant un levier vers l'emploi, tout en me permettant de développer des compétences d'empathie et d'intelligence émotionnelle. Personnellement, je me sais plus ouverte, curieuse et à l'écoute des autres.

ASAP c'est rêve et réalité, enrichissement et partage, responsabilité et passion. C'est une micro-société aux plus saines valeurs : ouverture d'esprit, tolérance, respect, initiative et dévouement. Chaque rencontre et chaque mission laisse l'impression d'une chance unique, du privilège de se réunir autour des sentiments communs : passion pour la langue française, respect et amour pour les traits culturels des Français et des Roumains.

Dans l'ASAP nous sommes plus que des acteurs du rapprochement entre deux villages, nous sommes membres d'une grande famille en continue formation : les valeurs qui sont au cœur de l'association sont passées d'un membre à l'autre, d'une génération à l'autre et ont eu écho dans l'esprit de nos partenaires de vie. À présent, ma famille connaît bien la cause de l'association et s'identifie dans ses

activités et, grâce à l'enthousiasme et à la solidarité qui nous entraînent, je suis certaine de pouvoir continuer encore dans les années à venir.

SILC 2013, Ionela (Arganisciuc) FLUTUR

Ionela-Gabriela Arganisciuc (Flutur) – boursière SILC 2013. Je suis doctorante et professeur de français. L'expérience SILC m'a beaucoup aidé à avoir confiance en moi, à sourire malgré les problèmes, à croire dans mes rêves. Dans mon expérience didactique, j'ai pu répondre aux curiosités de mes élèves grâce aux moments vécus en France et aux aspects culturels que j'ai y appris.

Je suis sûre que sans la bourse SILC, je n'aurais pas pu avoir la confiance et le courage de m'inscrire au master, au doctorat et même être professeur.

Les plus chers souvenirs sont les longues discussions en familles d'accueil, les jeux (triomino, la pétanque), la promenade sur la Seine et tous les rencontres avec les asap-iens français. À mon retour chez moi, quand je fermais les yeux, je revivais tous les moments passés ensemble. C'était un sentiment sublime que de temps en temps je le ressens en regardant les photos, qui parlent à mon âme.

Ce qui est le plus important est que toutes les familles sont restées dans mon cœur et je me sens aussi comme faisant partie de leurs familles.

J'ai fait aussi un stage Erasmus en Grèce, Athènes, pendant les études de doctorat, mais je ne peux pas comparer les deux expériences parce que le SILC est une des périodes les plus heureuses de ma vie et toutes les rencontres avec l'A.S.A.P. représente également des moments de bonheur et d'amitié familiale. Maintenant, je suis mariée (depuis septembre 2018), nous avons réussi à déménager à Suceava et nous espérons que la vie nous réserva des bonnes surprises.

Avec la promesse d'être toujours membre A.S.A.P., Ionela-Gabriela.

SILC 2014, Mihaela Ionela (Chițan) FILIPIUC

J'habite en Grănicești et je suis professeur de français à l'École Iacobești.

Mon premier contact avec les membres ASAP a été en 1991. Mon père, Chițan Gheorghe a été membre ASAP et il a participé aux missions ASAP à Iacobești. Je connaissais bien les actions de l'ASAP dans la commune Grănicești (école, point sanitaire, réseau d'eau et la bourse SILC).

Pour moi, cette bourse a été une occasion unique pour enrichir mes connaissances de langue française, de connaître la culture et la civilisation françaises, de me faire de nouveaux amis et de connaître l'ASAP chez lui, à Sevrier où vivent les vrais volontaires.

Le temps passé avec les membres de l'ASAP a été une occasion d'échanger des expériences et même des états et des sentiments. On peut parler d'interculturalité, surtout d'un partenariat spirituel entre deux nations. La tradition est maintenue et appréciée, les belles choses sont partagées par ces visites et les années qui passent sont marquées par les souvenirs, par les photos.

Le monde signifie faire des échanges et, pour moi, le monde signifie ASAP aussi, à savoir :

A- AMITIÉ S-SOLIDARITÉ A- AMABILITÉ P-POSSIBILITÉ

SILC 2016, Tabita (Butnariu) POTOP

Etre parmi les étudiants SILC a été pour moi une chance unique que Dieu m'a offerte et l'accomplissement de mon grand rêve jusqu'à ce moment-là.

L'expérience que j'ai vécue en France reste dans ma mémoire inoubliable et la plus enrichissante. Pourquoi inoubliable ? Mais enrichissante ? Puisqu'elle m'a donné l'opportunité de découvrir ce qui me rendais heureuse : des gens chaleureux avec lesquels j'ai passé trois semaines exceptionnelles, une chance d'approfondir énormément la langue française et de connaître de si proche les habitudes, la

gastronomie et la culture des Français, ainsi que de voyager dans des lieux rêvés dès que j'avais tombée amoureuse du Français.

En fait, je pourrais dire que cette bourse est un court voyage magnifique qui laisse profondément son empreinte sur le cœur de l'étudiant, comme dans mon cas. Le séjour entièrement porte sur lui de si beaux souvenirs ! C'est pour cela que je suis tout pleine de reconnaissance envers ce séjour en France, offert par l'ASAP.

SILC 2016, Mihaela GHERAS JNIPOR

MOI APRES L'ASAP

Si je devais parler de moi après l'expérience SILC, je pourrais dire seulement un MOT : CHANGEMENTS. Parce qu'après la bourse SILC, j'ai eu encore des départs à l'étranger avec d'autres projets. Le programme SILC et l'Association ASAP m'ont fait regarder le monde avec d'autres yeux, n'avoir plus peur d'essayer quelque chose de nouveau. Après la bourse offerte par l'ASAP, j'ai été en Belgique pour faire un stage pédagogique, après la Belgique, j'ai appliqué pour un Erasmus et j'ai été en France à l'Université de Limoges.

Si je regarde dans le Passé, je peux me dire que tous les hommes qui font partie de l'Association ASAP m'ont donné une vraie leçon de vie : aider les autres.

Cette leçon m'a déterminée de rentrer en Moldavie et d'aider les gens et les enfants de ma communauté.

Donc, grâce à l'ASAP je suis devenue une prof qui enseigne aux élèves d'être altruistes et plus indulgents. Pendant mon travail à l'école, j'ai constaté que je suis devenue une personne plus ouverte aux autres et plus active et disponible aux besoins sociaux.

SILC 2017, Iosif NISTIRIUC

Si avant de partir on s'attendait à un simple séjour d'immersion linguistique et culturel, une fois sur place, tout a changé.

L'accueil dont on a bénéficié dans les familles a été plus que merveilleux et sans exagérer on a été traité comme des rois.

Au niveau linguistique, dans moins de quatre semaines, on a pu remarquer nous-mêmes une belle évolution. Cela nous a motivé à bien continuer la maîtrise de la langue française après le séjour. En ce qui concerne la culture française, pareil.

Après avoir visité toute la zone d'Annecy, Paris, Lyon et non seulement, on est parti avec un bagage culturel bien enrichi et diversifié.

À la fin du séjour, on voulait plus partir. On n'avait pas trouvé une simple association, mais bien plus. On avait trouvé une famille. Et on s'y était attaché.

Comme Daniela, dirait, ça a été un "rêve accompli".

Je dirais bien plus qu'un rêve. Ça a été le début d'un nouveau chapitre dans ma vie. Un nouveau chapitre dans une nouvelle langue. Celle Française.

Merci ASAP !!!

Actuellement, je suis à Nice, France. Étudiant BTS, en alternance, Management et Finances dans le Tourisme."

SILC 2018, Mihaela DIACONESCU

Avant tout, à Sevrier, j'ai trouvé une deuxième famille. Au-delà des endroits merveilleux que j'ai visités et des aspects administratifs, éducatifs et culturels que j'ai découverts, c'est le côté humain qui m'a beaucoup impressionnée. Découvrir une nouvelle culture et un nouveau monde lors d'un voyage est une chose, mais vivre au quotidien parmi des gens si gentils et accueillants permet vraiment une grande ouverture d'esprit.

Il faut à la fois vivre l'émerveillement pour les montagnes, le lac et les autres paysages qui coupent le souffle et profiter de chaque moment avec les gens qu'on connaît et c'est justement cette double dimension qui rend l'expérience SILC exceptionnelle et très dense.

Les plus précieux souvenirs que je garde de mon séjour sont les soirées avec les familles d'accueil, où on savourait la fameuse « tisane » en parlant de toute sorte de choses et en regardant des photos. Pour moi ont été comme des moments au sein de la famille.

Quelles qu'aient été mes attentes ou mes appréhensions, après les découvertes et les moments qui ont été vraiment un coup de cœur, ce qui est sûr est que les trois semaines à Sevrier ont été différentes de tout ce que j'ai pu vivre scolairement, culturellement et socialement par rapport à la France.

Sans me proposer, j'ai atteint deux objectifs : j'ai enrichi mes compétences linguistiques qui se sont concrétisées dans ce que je fais au présent – je travaille dans le domaine des traductions et je vais continuer mes études avec un master en traduction, mais j'ai surtout appris à me mieux connaître, j'ai redéfini mes envies et mes motivations.

Sevrier et ses gens me manquent tellement et j'y repense avec beaucoup d'affection et de nostalgie. Merci à tous les asap-iens pour les semaines les plus enrichissantes de ma vie !

SILC 2018, Mădălina OPINCĂ

Mădălina Opincă, étudiante à la Faculté des Lettres et des Sciences de la Communication, 3ème année, Spécialisation français-espagnol.

Je suis la personne qui a eu le courage de commencer à étudier deux langues étrangères à la fois, à la faculté ; j'ai essayé, et je ne le regrette pas du tout, et une des principales raisons ce sont les projets et les opportunités auxquels j'ai eu accès à l'Université.

ASAP – quand j'ai entendu ces lettres pour la première fois, elles me semblaient si étranges et je n'aurais jamais pensé qu'elles puissent signifier autant pour moi. La bourse SILC m'a donné l'opportunité de vivre l'une des plus belles expériences de ma vie, même si j'étais sûre, avant la décision du jury, de ne pouvoir jamais être l'une des deux étudiantes chanceuses. Mais si.

Grâce à cette bourse, j'ai rencontré beaucoup de gens qui m'ont fait voir et comprendre le monde d'une façon bien différente. J'ai

remarqué beaucoup de différences entre les gens de mon pays et ceux de France.

Les personnes âgées en France sont impliquées dans tant d'activités, elles sont bénévoles dans différentes organisations, elles voyagent, elles participent à des cours de musique, elles font du crochet, etc., ce qui pour moi est vraiment incroyablement merveilleux. J'ai rencontré des personnes qui sont si pleines de vie, toujours souriantes, joyeuses et qui m'ont tellement inspirée.

Je suis rentrée chez moi avec le désir de participer à de diverses activités, d'acquérir autant d'expériences que possible dans différents domaines, de lire, de beaucoup lire, de lire tout et n'importe quoi.

J'ai rencontré une autre culture, non seulement des destinations touristiques comme je le faisais auparavant, mais j'ai tout découvert de l'intérieur, vivant dans une vraie famille française, mangeant du fromage tous les jours et essayant de parler en français. Maintenant, très souvent, pendant que je prépare le repas avec ma mère dans la cuisine, je lui dis « Madeleine m'écrivait des papiers avec des messages au petit déjeuner... » ou « là, avec Jacques et Isabelle, j'ai mangé des radis de cette façon... ».

J'espère bien réussir dans l'avenir à accomplir tout ce que je me suis proposée, parce que tous ceux que j'ai rencontrés grâce à cette bourse sont un exemple et une motivation pour que je continue à évoluer et à progresser.

Je tiens, tout d'abord, remercier les familles qui m'ont proposé un hébergement, et aussi les remercier pour toute leur chaleur, car je me sentais vraiment dans une famille, et aussi tous ceux qui ont contribué à l'organisation et au bon développement de ce merveilleux programme, parce que, avec chacun des membres de l'ASAP, j'ai au moins un très beau souvenir.